



КОНВЕНЦИЯ О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/COP/6/17/Add.3
13 February 2002

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ

Шестое совещание

Гаага, 7-19 апреля 2002 года

Пункт 21 предварительной повестки дня *

БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ ЛЕСОВ

Дополнение

РЕЗЮМЕ ДОКЛАДА О РАБОТЕ СЕМИНАРА ПО ТЕМЕ «ЛЕСА И БИОЛОГИЧЕСКОЕ РАЗНООБРАЗИЕ», ПРОВОДИВШЕГОСЯ В АККРЕ С 28 ПО 30 ЯНВАРЯ 2002 ГОДА

Записка Исполнительного секретаря

1. Семинар по теме «Леса и биологическое разнообразие», организованный совместно секретариатами Конвенции о биологическом разнообразии и Форума Организации Объединенных Наций по лесам, проводился в Аккре (Гана) с 28 по 30 января 2002 года. Семинар был организован с целью:

а) обмена опытом и стимулирования взаимодействия между предлагаемыми элементами расширенной программы работы по биологическому разнообразию лесов в рамках Конвенции о биологическом разнообразии, приведенной в приложении к рекомендации Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) VII/6, многолетней программой работы и планом действий Форума Организации Объединенных Наций по лесам; и

б) изучения путей и средств включения тематики сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов в различные аспекты национальной политики, помимо секторов сохранения биоразнообразия и лесоводства.

2. Семинар принимало правительство Ганы при финансовой поддержке со стороны правительства Нидерландов. В работе семинара принимало участие 43 эксперта из Аргентины, Венгрии, Ганы, Дании, Европейского сообщества, Индии, Индонезии, Ирана, Китая, Коста-Рики, Мадагаскара, Малайзии, Нидерландов, Перу, Польши, Португалии, Соединенных Штатов Америки, Финляндии, Эстонии, Ямайки и Японии; два представителя коренных общин; представители органов-членов Совместного партнерства по лесам (включая Конвенцию о биологическом разнообразии, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию

* UNEP/CBD/COP/6/1 и Corr.1/Rev.1.

/...

Объединенных Наций, Глобальный экологический форум, Форум Организации Объединенных Наций по лесам, Всемирный банк и Международную организацию по тропической древесине), Международного союза организаций по исследованию леса и организации Гринпис интернешенал. В работе семинара принимал также участие один из сопредседателей Специальной группы технических экспертов по биологическому разнообразию лесов и двое членов бюро ВОНТТК.

3. Участники семинара признали, что сохранение и устойчивое использование биоразнообразия лесов является составной и важнейшей частью устойчивой лесохозяйственной деятельности и что прилагаемых в настоящее время усилий к сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия лесов недостаточно, при том что утрата биоразнообразия лесов продолжается. И Конвенция о биологическом разнообразии, и Форум Организации Объединенных Наций по лесам призваны сыграть важные и взаимодополняющие роли в решении данной проблемы. Участники семинара подчеркнули, что сотрудничество между Форумом Организации Объединенных Наций по лесам и Конвенцией о биологическом разнообразии может укрепить их способность поддерживать и направлять принятие срочных и эффективных мер правительствами и другими органами. Такое сотрудничество будет также способствовать включению тематики сохранения и устойчивого использования биоразнообразия лесов в программы национального развития, что будет иметь чрезвычайно важное значение для эффективного осуществления Конвенции о биологическом разнообразии.

4. Участники семинара определили общую основу для развития сотрудничества и некоторые срочные меры, которые в значительной мере расширят сотрудничество между Форумом Организации Объединенных Наций по лесам, Конвенцией о биологическом разнообразии и Совместным партнерством по лесам. Предложение о сотрудничестве приводится в докладе о работе семинара, который будет распространен на шестом совещании Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии в виде одного из информационных документов (UNEP/CBD/COP/6/INF/7).

5. Участники семинара рекомендовали, кроме всего прочего, чтобы:

a) Конвенция о биологическом разнообразии и Форум Организации Объединенных Наций по лесам утвердили основу для развития эффективного взаимосодействия, изложенную в докладе о работе семинара;

b) Форум Организации Объединенных Наций по лесам и Конвенция о биологическом разнообразии приступили к сотрудничеству в области лесов и биоразнообразия путем разработки совместных мероприятий, прежде всего в следующих областях:

- i) дальнейшая разработка и интеграция концепций экосистемного подхода и устойчивой лесохозяйственной деятельности;
- ii) межсекторальное воздействие на биологическое разнообразие лесов;
- iii) охраняемые лесные массивы; и
- iv) содействие интеграции на национальном уровне, главным образом национальных программ лесохозяйственной деятельности и национальных стратегий и планов действий по сохранению биоразнообразия.

6. Подробные предложения по этим областям сотрудничества приводятся в докладе о работе семинара.